

A



WIPO/GRTKF/IC/53/INF/8

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 10 أغسطس 2026

اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور

الدورة الثالثة والخمسون

جنيف، من 16 إلى 25 سبتمبر 2026

المصادر المتاحة على الموقع الإلكتروني الخاص بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي

وثيقة من إعداد الأمانة

1. وفقاً للممارسة المعمول بها في اللجنة الحكومية الدولية المعنية بالملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية والفولكلور ("الجنة المعارف")، يرد في مرفق هذه الوثيقة وصف مقتضب للمصادر المتاحة على الموقع الإلكتروني الخاص بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي ("موقع الويب الخاص بالمعارف التقليدية"):
<https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge>¹.

2. وتهدف هذه الوثيقة إلى مساعدة المشاركين في لجنة المعارف، لا سيما المشاركون الجدد، على الاستفادة بشكل أفضل من المواد المتاحة.

¹ لقد أُتيحت الوثيقة التي تتضمن المصادر المتاحة على موقع الويب الخاص بالمعارف التقليدية للمرة الأولى، خلال الدورة الحادية والعشرين للجنة المعارف، التي عُقدت في الفترة من 28 فبراير إلى 4 مارس 2022.

3. وكما ورد في الوثيقة WIPO/GRTKF/IC/30/INF/8 التي أُعدت لأعمال الدورة الثلاثين للجنة المعارف، ستصدر هذه الوثيقة الإعلامية مرة واحدة في السنة فقط، أو عند إجراء تعديلات هامة على الموقع. وقد أُتيحت هذه الوثيقة في الدورة الحالية، لكونها تحتوي على إشارة إلى النسخة المُحدثة من تقرير تجميع المعلومات بشأن الأنظمة الوطنية والإقليمية الخاصة بحماية الملكية الفكرية المرتبطة بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، الذي عُرض في الدورة الثانية والخمسين للجنة المعارف.

4. إن لجنة المعارف مدعوة إلى الإحاطة علماً
بمضمون هذه الوثيقة ومرفقها.

[يلي ذلك المرفق]

المصادر المتاحة على الموقع الإلكتروني الخاص بالموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي

1. يضم موقع الويب الخاص بالمعارف التقليدية ثمانية أقسام رئيسية:

- تيسير المفاوضات الدولية: <https://www.wipo.int/ar/web/igc>. وهذه أهم بوابة للحصول على معلومات مفصلة عن المشاركين في لجنة المعارف.
- مركز موارد معاهدة GRATK: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/wipo-treaty-on-ip-gr-and-associated-tk>. تُعد هذه الصفحة الإلكترونية بمثابة مركز للموارد المتعلقة بمعاهدة الويبو بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية المرتبطة بها، إذ توفر معلومات عن تلك المعاهدة وتتيح النفاذ إلى المواد الأساسية ونص المعاهدة والوثائق ذات الصلة التي تعرض المفاوضات وأهداف المعاهدة، بما في ذلك أهميتها بالنسبة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.
- مشاركة الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/engagement>. هذه الصفحة جزء من الجهود التي تبذلها الأمانة لتحسين نفاذ الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية إلى المعلومات المتاحة والمتعلقة بها خصوصاً. وتتيح روابط إلى حلقات العمل التطبيقية، ومصادر ومعلومات الويبو الوجيهة بشأن إجراءات الاعتماد في لجنة المعارف والمشاركة فيها، وتتيح النفاذ إلى روابط خارجية تهم الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية.
- ريادة الأعمال في المجتمعات الأصلية والمحلية: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/entrepreneurship/index>. تتضمن هذه الصفحة الإلكترونية معلومات عن حلقات العمل العملية والموارد الويبو ذات الصلة المصممة لتقديم المساعدة للشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية من أجل الاستخدام الاستراتيجي والفعال لأدوات الملكية الفكرية في أعمالها.
- توثيق المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي: <https://www.wipo.int/en/web/traditional-knowledge/resources/tk-and-tces>. وتتضمن هذه الصفحة الإلكترونية معلومات وأدوات عملية وخدمات مساعدة تقنية تقدمها شعبة المعارف التقليدية في الويبو بشأن توثيق المعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.
- إدارة حقوق الملكية الفكرية في مجال الموارد الوراثية والبيانات: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/ip-rights-management>. وتتضمن هذه الصفحة الإلكترونية وصفاً لخدمات المساعدة التقنية التي تقدمها شعبة المعارف التقليدية في الويبو بشأن إدارة الملكية الفكرية في الموارد الوراثية والمعلومات والبيانات. وتتضمن هذه الصفحة الإلكترونية أيضاً روابط لمصادر وجهية.
- قصص عن الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية: <https://www.wipo.int/en/web/ip-advantage/indigenous-peoples-stories>. تتضمن هذه الصفحة الإلكترونية قصصاً عن الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، وتعرض الطرق التي تتبعها تلك الشعوب والمجتمعات لتعزيز وحماية معارفها التقليدية وأشكال تعبيرها الثقافي التقليدي ومواردها الوراثية.
- المرجع العالمي بشأن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/global-reference>. وتتضمن هذه الصفحة الإلكترونية مصادر معلومات متنوعة عن الملكية الفكرية والموارد الوراثية والمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي.

لجنة المعارف

2. توفر الصفحة الإلكترونية الخاصة بلجنة المعارف رابطاً مباشراً إلى مصادر عدة منها الولاية المجددة للجنة المعارف للثلاثية 2027-2026: <https://www.wipo.int/documents/d/igc/docs-ar-igc-mandate-2026-2027.pdf>.

3. يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن لجنة المعارف، على الرابط التالي: <https://www.wipo.int/ar/web/igc>.

4. يمكن الاطلاع على الوثائق المُعدة لكل دورة من دورات لجنة المعارف، بما في ذلك الدورة الثانية والخمسون، على الرابط التالي: https://www.wipo.int/meetings/ar/topic.jsp?group_id=110.

5. يمكن الإطلاع على التقرير الخاص بتجميع المعلومات بشأن الأنظمة الوطنية والإقليمية الخاصة لحماية الملكية الفكرية المرتبطة بالمعارف التقليدية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي، على الرابط التالي: <https://www.wipo.int/documents/d/igc/docs-en-compilation-of-sui-generis-regimes-tk-tces.pdf>.

برنامج الويبو للتدريب والتوجيه والتوفيق بشأن الملكية الفكرية والمعارف الطبية التقليدية

6. أطلقت أمانة الويبو، في عام 2023، برنامج الويبو للتدريب والتوجيه والتوفيق بشأن الملكية الفكرية والمعارف الطبية التقليدية بهدف إنشاء ودعم نظام إيكولوجي للابتكار يستند إلى المعارف الطبية التقليدية. ويتيح البرنامج للمشاركين فرصة اكتساب معارف بشأن السياسات والتشريعات الخاصة بحماية الملكية الفكرية ذات الصلة بالمعارف الطبية التقليدية؛ والاستفادة من التوجيه والتدريب المخصص في مجال الملكية الفكرية وعلاقتها بالمعارف الطبية التقليدية؛ والمشاركة في عمليات التوفيق بين المتعاونين والشركاء والمستثمرين المحتملين؛ وتكوين الكفاءات من أجل الاستخدام الفعال لنظام الملكية الفكرية. ويمكن الإطلاع على المزيد من المعلومات عن ذلك البرنامج، على الرابط التالي: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/entrepreneurship/tk-medical-knowledge-program>.

أشكال التعبير الثقافي التقليدي والأزياء

7. تقدم أمانة الويبو توجيهات لدعم الاستخدام المحترم والعاقل لأشكال التعبير الثقافي التقليدي للشعوب الأصلية في صناعة الأزياء. وتسعى الويبو إلى تيسير الحوار بين الشعوب الأصلية وشركات الأزياء، كما يتضح من الحوار الرفيع المستوى الأول بشأن الشعوب الأصلية وأشكال التعبير الثقافي التقليدي والأزياء، الذي عُقد في نوفمبر 2023. ولدعم المشاركة الأخلاقية، قدمت أمانة الويبو أيضاً وثيقة بعنوان خطوات لتُتبع عند الرغبة في استخدام عناصر التعبير الثقافي التقليدي للشعوب الأصلية في صناعة الأزياء، تم إعدادها بالتشاور مع الشعوب الأصلية وشركات الأزياء والخبراء في الملكية الفكرية والتراث الثقافي والأزياء. ويمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات، على الرابط التالي: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/fashion>.

مصادر أخرى

8. أعدت أمانة الويبو دليلًا ونصائح لدعم رواد الأعمال من الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في التعامل مع نظام الملكية الفكرية وحماية السلع والخدمات القائمة على التقاليد: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/entrepreneurship/top-tips>.

9. وتقدم أمانة الويبو توجيهات عملية للشعوب الأصلية ورواد الأعمال من المجتمعات المحلية الذين يسعون إلى نقل أعمالهم التجارية القائمة على التقاليد إلى الشبكة العنكبوتية. ويقدم هذا المورد نصائح عملية لنقل الأعمال القائمة على التقاليد إلى الشبكة العنكبوتية وتحديد الأماكن التي يمكن فيها لرواد الأعمال من الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية الحصول على مزيد من الدعم: <https://www.wipo.int/ar/web/traditional-knowledge/entrepreneurship/digital-economy-tips>.

[نهاية المرفق والوثيقة]